

A Madame La Marquise de Fouquet

Madame

S'il ne m'est pas permis de faire parler ma reconnaissance
agréez du moins l'hommage de ce nouveau fruit de mes veilles, puisse-
t'il vous être aussi agréable, qu'il m'est glorieux de vous l'offrir

Je suis avec respect

Madame La Marquise

Votre très humble et
très Obeissant Serviteur

Cretoy

CATALOGUE

De la Musique de M. GRETRY

OPERA

<i>Le Huron</i>	18. ^{''}	<i>Parties séparées de Zémire et Azor</i>	12. ^{''}
<i>Lucille</i>	15. ^{''}	<i>Idem de l'Ami de la Maison</i>	12.
<i>Le Tableau parlant</i>	15. ^{''}	<i>Idem de la Rosière</i>	2.
<i>Silvain</i>	15. ^{''}	<i>Idem de la Fausse magie</i>	
<i>L'Amitié à l'Épreuve</i>	15. ^{''}	<i>Panurge G.^d Opéra</i>	
<i>Les deux Avarés</i>	18. ^{''}		
<i>Zémire et Azor</i>	24. ^{''}		
<i>L'Ami de la maison</i>	18. ^{''}		
{ <i>Le Magnifique</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées Idem</i>	9. ^{''}		
<i>La Rosière</i>	18. ^{''}		
<i>La Fausse magie</i>	18. ^{''}		
<i>Céphale et Procris, g.^d Opéra</i>	24. ^{''}		
{ <i>Les Mariages Samnites</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	12. ^{''}		
{ <i>Le Jugement de Midas</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	12. ^{''}		
{ <i>L'Amant Jaloux</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	12. ^{''}		
{ <i>Les Evenemens Imprévus</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	12. ^{''}		
<i>Andromaque g.^d Opéra</i>	24. ^{''}		
<i>Colinette à la Cour ou la Double Épreuve</i>	24. ^{''}		
{ <i>Aucassin et Nicolette</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	9. ^{''}		
<i>L'Embaras des Richesses</i>	24. ^{''}		
<i>la Caravane du Caire</i>	24. ^{''}		
{ <i>L'Épreuve Villageoise</i>	18. ^{''}		
{ <i>parties séparées</i>	9. ^{''}		

A PARIS .

Aux Adresses ordinaires de Musique) .

En Province .

Chés tous les M.^{ds} de Musique) .

PANURGE

DANS L'ISLE DES LANTERNES

Comédie Lirique en Trois Actes ;

Représentée pour la première fois, par l'Académie Royale de Musique,

le Mardi 25 Janvier 1785.

DÉDIÉE

À Madame La Marquise

DE FOUCQUET

Mise en Musique

PAR M. GRETRY

*Conseiller intime de S. A. S. Monseigneur le Prince Evêque de Liege,
Censeur Royal, Membre de l'Académie des Philharmoniques de Bologne,
de la Société d'Emulation de Liege &c.*

Œuvre XXIII.

Prix 24[#].

Gravé par Huguet Musicien de la Comédie Italienne

A PARIS, Chez Houbaut et Huguet, Rue de Marivaux, Place du Théâtre Italien.

A LION, Chez Castaul, Place de la Comédie.

et aux Adresses Ordinaires de Musique.

O U V E R T U R E

Timbales

Cors et Trompettes en Ré

col v 1^o
unis

Hautbois

F
Violons

col b
Violoncelles
Bassons col b.

F
Allegro

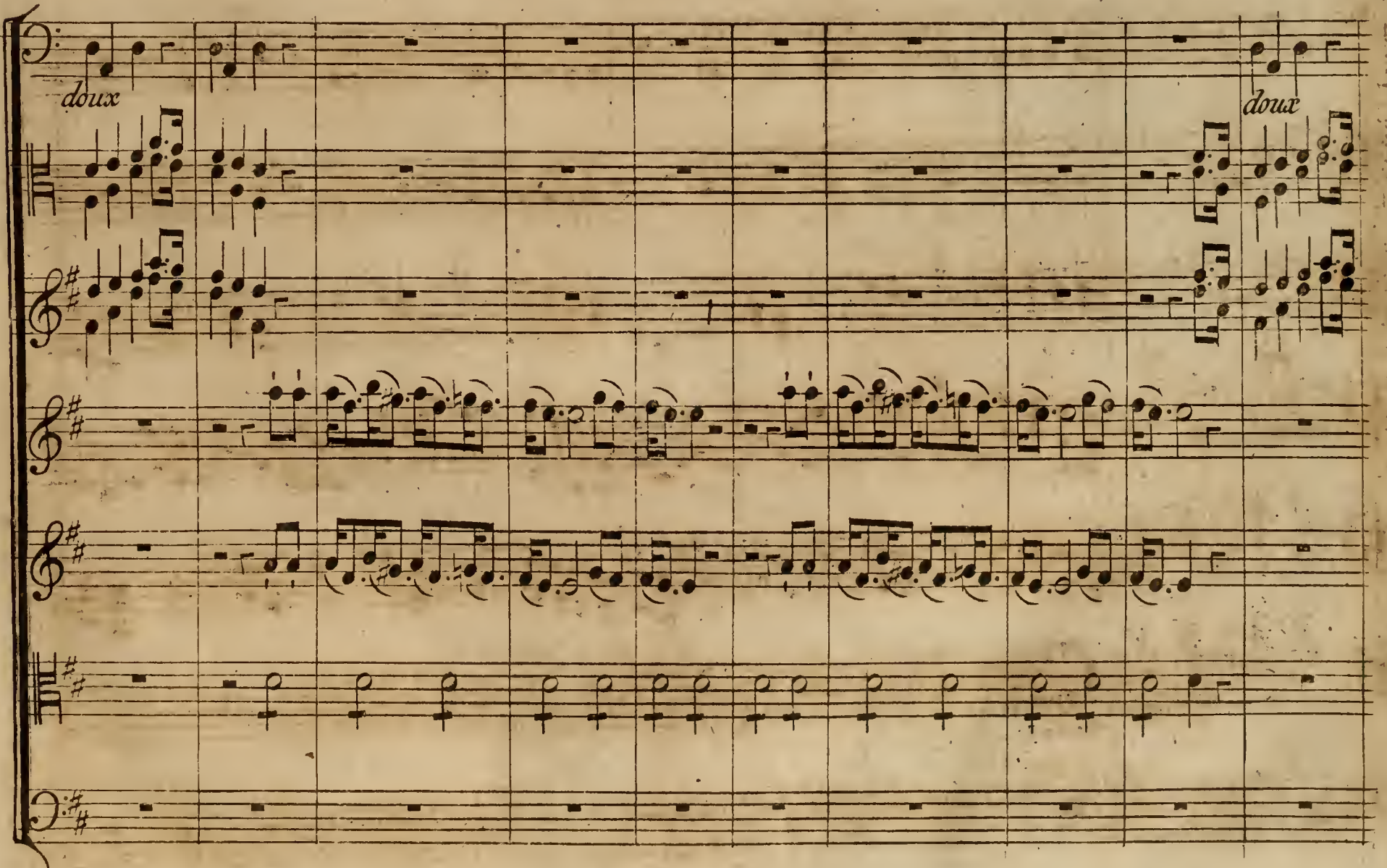
col v 1^o
unis

Handwritten musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment for the right hand, featuring chords and melodic lines. The third staff is a piano accompaniment for the left hand, primarily consisting of chords. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps, containing a complex melodic line with many slurs and ties. The fifth staff is a piano accompaniment for the right hand with chords. The sixth staff is a piano accompaniment for the left hand with chords. The seventh staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps, featuring a simple melodic line.

Handwritten musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps. The second staff is a piano accompaniment for the right hand with chords and melodic lines. The third staff is a piano accompaniment for the left hand with chords. The fourth staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps, containing a complex melodic line with many slurs and ties. The fifth staff is a piano accompaniment for the right hand with chords. The sixth staff is a piano accompaniment for the left hand with chords. The seventh staff is a bass line with a bass clef and a key signature of two sharps, featuring a simple melodic line. The word *col b.* is written in the sixth staff.



Musical score system 1, featuring six staves. The top two staves (bass and treble clef) contain melodic lines with the instruction *doux* written above and below them respectively. The middle two staves (treble clef) contain a complex, flowing melodic line with the instruction *p* below. The bottom two staves (bass and treble clef) contain a steady accompaniment of quarter notes with the instruction *p* below.



Musical score system 2, featuring six staves. The top two staves (bass and treble clef) contain melodic lines with the instruction *doux* written above and below them respectively. The middle two staves (treble clef) contain a complex, flowing melodic line. The bottom two staves (bass and treble clef) contain a steady accompaniment of quarter notes.

Musical score system 1, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is an alto clef. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is an alto clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *F* (forte) and *pp* (pianissimo).

Musical score system 2, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is an alto clef with a key signature of one sharp (F#). The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fifth staff is an alto clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The system contains various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *sf* (sforzando), *pp* (pianissimo), and *F* (forte).



Musical score system 1, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a dynamic marking 'F'. The second staff is a piano part with a dynamic marking 'FF'. The third staff is a treble clef with a dynamic marking 'FF' and a 'P' marking. The fourth staff is a treble clef with a dynamic marking 'P'. The fifth staff is a piano part with a dynamic marking 'FF' and a 'P' marking. The bottom staff is a bass clef with dynamic markings 'FF sf sf'.

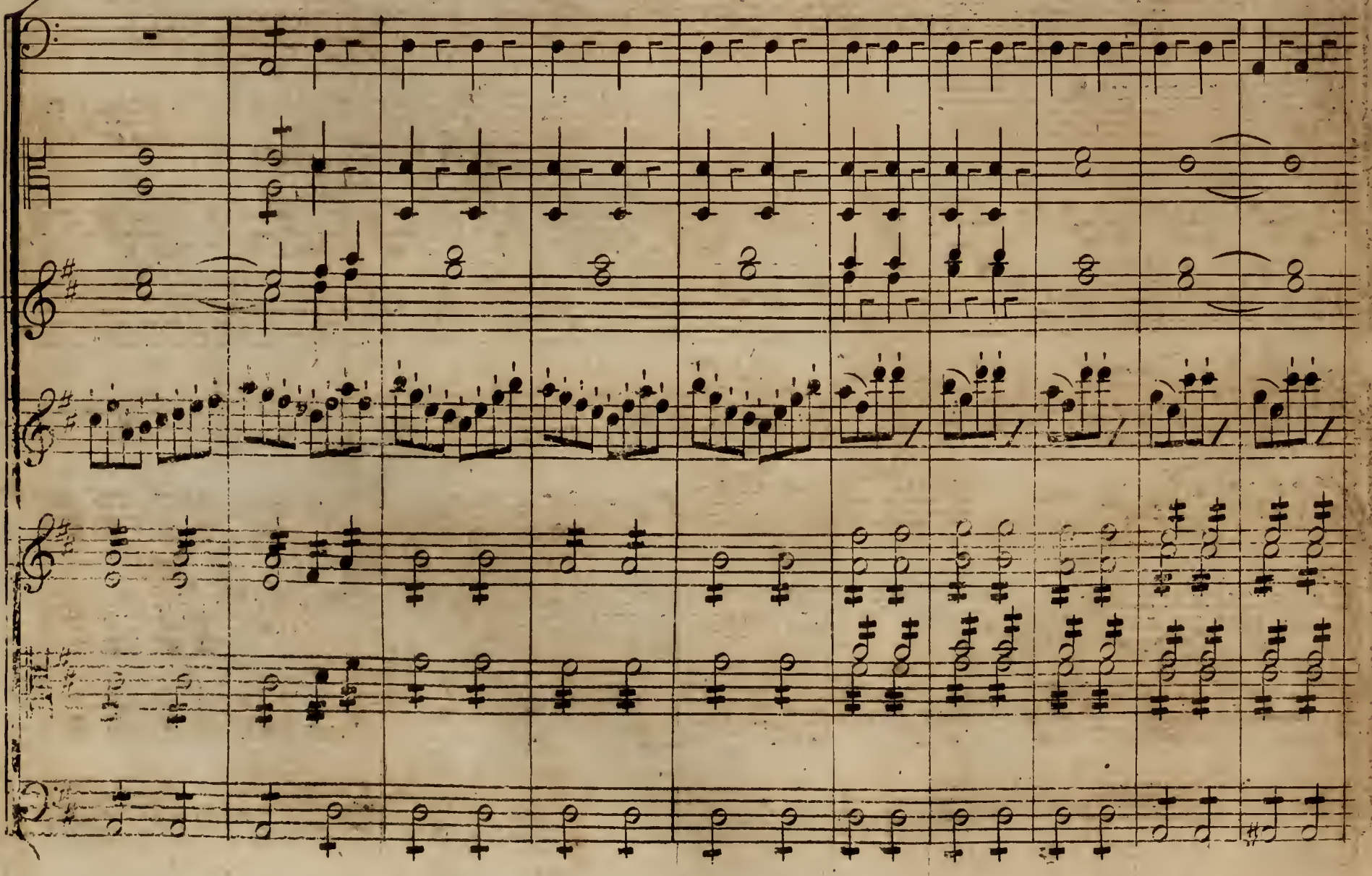


Musical score system 2, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a dynamic marking 'F'. The second staff is a piano part with a dynamic marking 'F'. The third staff is a treble clef with a dynamic marking 'F'. The fourth staff is a treble clef with a dynamic marking 'F'. The fifth staff is a piano part with a dynamic marking 'col b.'. The bottom staff is a bass clef with a dynamic marking 'F'.



col v 1.^o
vms

This system contains six staves of music. The top staff is a bass clef with a melodic line. The second staff is a tenor clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a melodic line and the handwritten text "col v 1.^o" and "vms" below it. The fourth staff is a treble clef with a complex melodic line featuring many beamed notes. The fifth staff is a tenor clef with a complex melodic line. The sixth staff is a bass clef with a melodic line.



This system contains six staves of music. The top staff is a bass clef with a melodic line. The second staff is a tenor clef with a melodic line. The third staff is a treble clef with a complex melodic line featuring many beamed notes. The fourth staff is a treble clef with a complex melodic line. The fifth staff is a tenor clef with a complex melodic line. The sixth staff is a bass clef with a melodic line.

First system of musical notation, featuring a grand staff with five staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The second staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs). The third staff is a piano accompaniment with a treble clef. The fourth staff is a piano accompaniment with a grand staff. The fifth staff is a piano accompaniment with a bass clef. The system includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *pp* and *col b.*.


Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It features five staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like *pp*.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It features five staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like *pp* and *col b.*. The system concludes with the instruction *Basse* at the bottom.

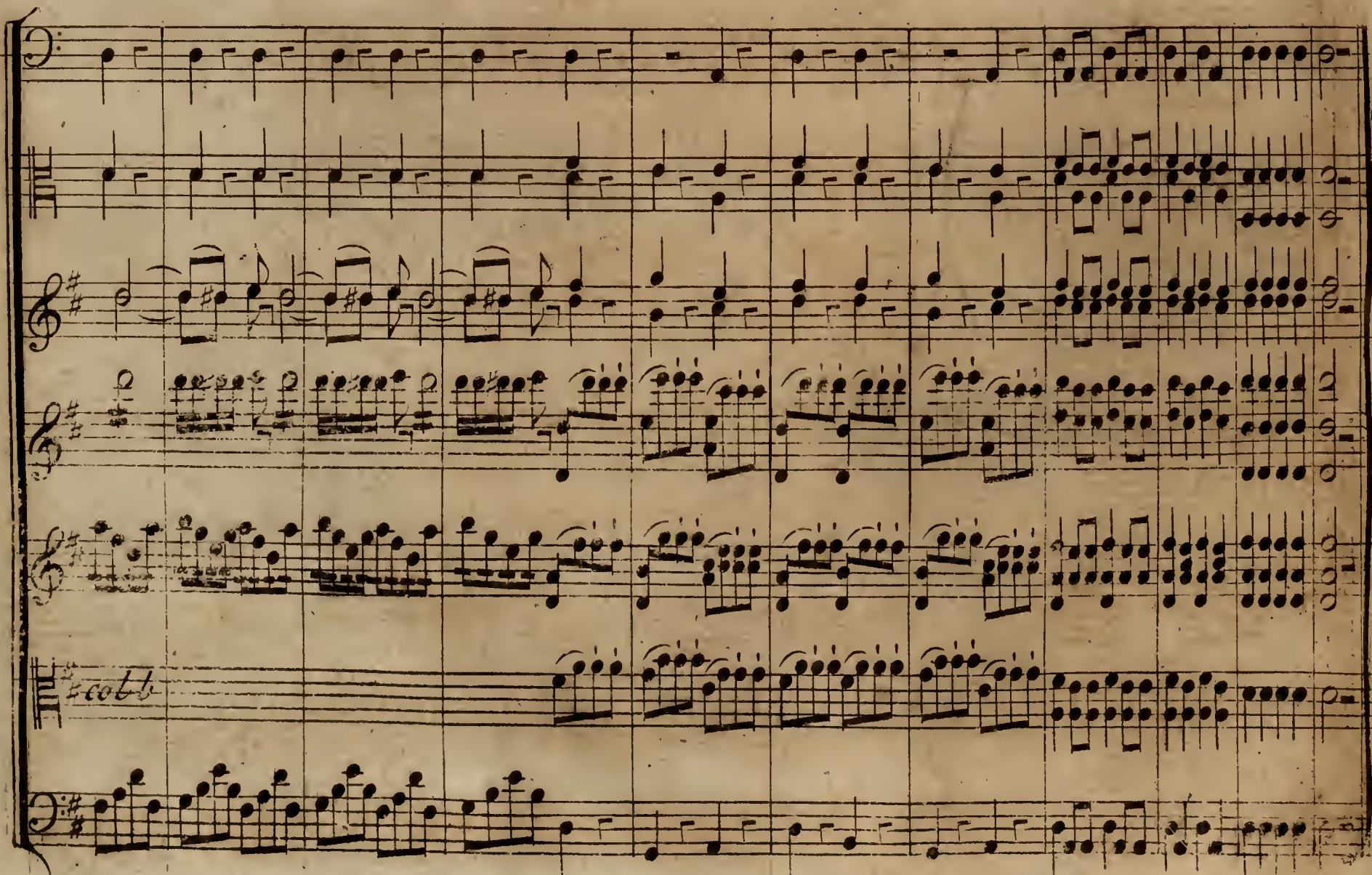
doux Bassons

pp Bassons col b.

Basse



Musical score system 1, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a whole note. The second staff is a tenor clef with a whole note. The third staff is a treble clef with a whole note. The fourth staff is a treble clef with a whole note, containing dynamic markings *FF* and *sf*. The fifth staff is a treble clef with a whole note, containing the dynamic marking *FF*. The sixth staff is a bass clef with a whole note, containing dynamic markings *FF* and *sf*. The system concludes with a repeat sign and a fermata.



Musical score system 2, featuring six staves. The top staff is a bass clef with a whole note. The second staff is a tenor clef with a whole note. The third staff is a treble clef with a whole note. The fourth staff is a treble clef with a whole note. The fifth staff is a treble clef with a whole note, containing the dynamic marking *ff*. The sixth staff is a bass clef with a whole note. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

PANURGE

DANS LISLE DES LANTERNES,

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une place publique. On voit dans le fond un port de mer, et sur un des côtés, le portique d'un Temple. Tout est préparé pour la Fête de la Déesse des Lanternois.

SCENE PREMIERE

Chœur avec Pantomime.

Hautbois

Violons

Violoncelles et Bassons col b

Andantino Sostenuto

color.

uans

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It consists of four staves. The top staff is for the Oboe (Hautbois), the second for Violins (Violons), the third for Violoncelles and Bassoons (Violoncelles et Bassons col b), and the bottom staff is a basso continuo line. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat. The tempo is marked 'Andantino Sostenuto'. There are dynamic markings like 'color.' and 'uans' at the end of the first staff.

sf

sf

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It consists of two staves. The top staff continues the melodic line from the previous system, and the bottom staff continues the basso continuo line. There are dynamic markings 'sf' (sforzando) at the beginning of the first and second measures of the bottom staff.

Climene

Divi-ni-te' des Lan-ter-nois Mère de l'aimable so-li-e puissante Ligno-bi-e o De-

Zenire

Agarone

Acaste

Zirphale

Chœur

Divi-ni-te' des Lan-ter-nois Mère de l'aimable so-li-e puissante Ligno-bi-e o De-

Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on 18 staves. The top two staves are vocal parts with lyrics: *-esse De-es-se cheri-e daigne entendre nos voix*. The middle staves are for various instruments, including strings and woodwinds. The bottom two staves are for a keyboard instrument, likely a harpsichord or spinet. The music is in a common time signature and features dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *mf* (mezzo-forte). The page number 11 is located in the top right corner.

Musical score for the first system, featuring piano (P) and forte (F) dynamics. The score includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part is in the bass clef. The lyrics are: *de Le nire et d'Agarene qu'ont tendre amour en-chaine*

Musical score for the second system, featuring piano (P) and forte (F) dynamics. The score includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part is in the bass clef. The lyrics are: *Couronne en fin le choix*

Musical score for the third system, featuring piano (P) and forte (F) dynamics. The score includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part is in the bass clef. The lyrics are: *d'A-caste et de Zir-phile bienfai-teurs de notre Is-le cou-ron*

Musical score for the fourth system, featuring piano (P) and forte (F) dynamics. The score includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The piano part is in the bass clef. The lyrics are: *Agarene couron*

ne cou- ren ne

cou-ronne

cou-ronne couronne en

sur le toit

L'ephale le so- leil le so- leil sur cet- va- ge ra- me- ne ce grand jour ou cha- cun tour a tour

FP FP FP F FP FP FP F Contre B.

This page of musical notation is numbered 14 in the top left corner. It contains a score for a choir and instruments. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *col b* and *sf*. The lyrics are written in French and are placed below the vocal staves.

The lyrics on the page are:

vient s'offrir pour hommage ses vœux et son amour Divi-té des Iamter-nois
hon-neurs, ri-chesse vos sa
hon-neurs, ri-chesse,
Di-vi-té des Iamter-nois

At the bottom right of the page, there are four dynamic markings: *sf sf sf sf*.

col. v. 1^o

Hautbois seul

p

#0

vours ne touchent plus nos cœurs

seule

mais la ten-dresse, les ris et les jeux sont l'ob-jet l'ob-

ne touchent point nos cœurs

sf sf P

Handwritten musical score for a choir and orchestra. The page is numbered 16 in the top left corner. The score consists of several staves:

- Top Staff (Soprano):** Melodic line with notes and rests.
- Second Staff (Alto):** Melodic line with notes and rests.
- Third Staff (Tenor):** Melodic line with notes and rests.
- Fourth Staff (Bass):** Melodic line with notes and rests.
- Lower Staves:** Piano accompaniment for various instruments, including strings and woodwinds.

Key features of the notation include:

- Dynamic Markings:** *sf* (sforzando) appears in the second and third staves. *p* (piano) is used in the lower staves.
- Lyrics:** The lyrics "Di-vi-ni-te' des Lan-ter-nois" are written across the vocal staves. The phrase "jet denos vœux" appears in the lower left.
- Performance Instructions:** *col b.* (colla battente) is written in the bass staff. *silence* is written above a staff in the lower right.
- Tempo/Character:** *Andante* is written at the bottom of the page.

col. 1.^o

puissante Ligno-bi-e Meredel'aimablefo-li-e Divini-te'des Lanter-nois d'aigne en-ten-dre nos

puissante Ligno-bi-e Meredel'aimablefo-li-e Divini-te'des Lanter-nois d'aigne en-ten-dre nos

Handwritten musical score for a choir with two voices and instruments. The score includes vocal lines with lyrics and instrumental parts for strings and woodwinds. The lyrics are: "puissante Ligno-bi-e Meredel'aimablefo-li-e Divini-te'des Lanter-nois d'aigne en-ten-dre nos". The page is numbered 17 in the top right corner. There are some markings like "col. 1." and "HMS" on the page.

col. 1^o

The first system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some markings above the notes, possibly indicating ornaments or specific performance techniques.

The second system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are some markings above the notes, possibly indicating ornaments or specific performance techniques.

The third system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The fourth system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The fifth system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The sixth system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The seventh system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

The eighth system of music consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The lyrics are written below the notes: *Divini- te' des Lanter- nois daigne en- tendre nos voix*. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests.

Danse

First system of musical notation for the 'Danse' section. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

ademi jeu

fin

trist

Da Capo

Second system of musical notation for the 'Danse' section. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The time signature is 2/4. The key signature has one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values such as eighth and sixteenth notes, and rests.

Third system of musical notation, which includes vocal parts. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The time signature is common time (C). The key signature has one flat (B-flat). The notation includes lyrics and musical notes.

F

C col b.

Acaste a Agarenne

Puisse enfin ce beau jour adorable A ga renne nous voir unis par la plus douce chaîne nous allons en

F

P

P

Zéphire a Zenire

P

Zenire
col b.
Agareme De - es - se - sois nous pro -
 - fin être heureux l'hi - men va couronner nos feux
Allegretto

Zenire
Agareme que le plus doux hi - men pour jamais nous u - nisse
Acaste que le plus doux hi - men pour jamais vous u - nisse
Zéphire que le plus doux hi - men pour jamais nous u - nisse
Tailles que le plus doux hi - men pour jamais vous u - nisse
Zéphire et le Chœur que le plus doux hi - men pour jamais nous u - nisse
F

Climène Récit:
 qu'ici l'on a de peine à former un li - en on chante on danse et l'on se fait rien
 ah mes belles mai -
P
F
Andante

une Flûte Traversière

col. 1^o

col. 2^o

IV. P > *F* *P >*

Violon

col. b.

col. b.

Bassons

- basse

Andantino *F* *P*

Qu'en êtes vous dans mon pays

ah mes belles mes belles maîtresses l'effet y soit de bien près les promesses au gré de leur dé-

seule. *col. 1^o*

F *P* *F* *P* *F*

mais

sur les cœurs y sont unis ah mes belles mes belles maîtresses que n'êtes vous dans mon pa-

F *P* *F* *D* *F*

Musical score for the first system. It features a vocal line in G major and a piano accompaniment. The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The vocal line begins with a rest followed by a recitative passage.

Recit:
 dans ma brillante jeu-nesse

Musical score for the second system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The vocal line includes the lyrics:

un jeune a-mant qui se-ment m'expri-ma sa ten-dre-ss-e il me ju-ra d'ê-tre cons-tant

Musical score for the third system. It continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (Bb). The vocal line includes the lyrics:

à quinze ans l'amour pres-se quand on dis-fere on s'en-re-pent, comment faire ah

col. v. 1^o

c'est bien se du - sant que n'êtes vous dans mon pa - ys ah mes belles mes bel - les mai -

P

col. b.

-trasse l'effet y suit de bien près les pro - messes au gré de leurs de - sirs, les cœurs y sont u -

col. v. 2^o

F P F P F

-mis ah mes bel - les mes belles mai - tres - se que n'êtes vous dans mon pa - ys

F P F P F

col. b.

Cors en Ut

This system contains the first five staves of the score. The top staff is for the Horns in C (Cors en Ut). The second staff is the vocal line, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The third staff is a piano accompaniment part with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is a piano accompaniment part with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff is a woodwind part with a treble clef and a key signature of one sharp, marked "col. b.". The vocal line begins with the lyrics "bien tot de fleur la tête cou-ron-née con-".

This system contains the next five staves of the score. The top staff continues the Horns in C part. The second staff continues the vocal line with the lyrics "di-ate par l'a-mour aux Au-tels d'hi-me-née je vis com-bletous mes sou-hait ah". The third staff continues the piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff continues the piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff continues the woodwind part with a treble clef and a key signature of one sharp.

que cette jour - ne - e pour mon cœur eut d'at - trait ah - que cette jour - ne - - e pour mon

F P *F P* *sf P* *F P*

col b.

Recit à part *aux Amants*

Lent

cœur pour mon cœur eut d'at trait hélas bientôt je fus tra - hi - e l'ingrat me suit deux ans a - près ah -

col b.

Come Prima

qu'en êtes vous dans mon pa - ys ah mes belles mes bel - les ma - tresse l'effet y

P

Musical score for the first system. It features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a treble clef. The piano part includes a keyboard part with a bass clef. The lyrics are: *Suit de bien pres les pro messe au gré de leurs de-sirs les cœurs y sont u-nis ah mes belles mes*.

Musical score for the second system. It features a vocal line in G major with a treble clef and a piano accompaniment in G major with a treble clef. The piano part includes a keyboard part with a bass clef. The lyrics are: *seule* (written above the piano part), *belles maî-trasses mes cheres maî-trasses que n'êtes vous dans mon pa-ys que n'êtes.* (written below the vocal line).

col. r.

F P *cres* rit.

col. b.

col b.

vous dans mon pa- - ys au- gré de leurs de- sirs les cœurs y sont y sont tou- jours u- -

F P F

- nis les cœurs y sont tou- jours u- - nis les cœurs y sont tou- jours u- -

Violins col v 1^o

Violas et Bassons col b.

-uis

Detailed description: This system contains the first three staves of the score. The top staff is for Violins (col v 1^o), the middle staff is for Violas and Basses (col b.), and the bottom staff is for the Cello/Double Bass (-uis). The music is in a major key with a treble clef and a common time signature. The first two staves show a melodic line with many slurs and ties, while the bottom staff provides a simple harmonic accompaniment.

Violas col b.

Zénire

Clémence

Que veux tu mon enfant tout peuple a sa ma-ri-e || differe-t'on l'instant du bonheur de la

P

Detailed description: This system features the vocal line for Clémence. The top staff is for Violas (col b.), and the bottom staff is for the Cello/Double Bass. The music is in a major key with a common time signature. The vocal line is marked with a piano (P) dynamic. The lyrics are written in French below the notes.

Agarenne

Lentement

-vi-e || de la Di-vini-té qu'en ces lieux on ré-vère, tel est le carac-tè-re, dans tout ce qu'elle

Detailed description: This system features the vocal line for Agarenne. The top staff is for the Violins, and the bottom staff is for the Cello/Double Bass. The music is in a major key with a common time signature. The vocal line is marked with a piano (P) dynamic and the tempo marking 'Lentement'. The lyrics are written in French below the notes.

Zénire

fait elle est d'une len-teur qui desespere un tendre cœur || de ma constance hélas! lui faut-il d'autre

Detailed description: This system features the vocal line for Zénire. The top staff is for the Violins, and the bottom staff is for the Cello/Double Bass. The music is in a major key with a common time signature. The vocal line is marked with a piano (P) dynamic. The lyrics are written in French below the notes.

Acaste
Zéphire
 guge. que peut-elle de nous exiger davan-tage? je vous ado-re, vous aimez nos coeurs p' être unis ne sont-ils pas for-

Chœur
Violons
Violas et Bassons col. b.
 - mès
Chœur
 bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-

Zéphire et le Chœur
 - mès bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui nous presse parle en notre fa-voir bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-
Chœur
 bienfai-san-te De'-esse hé'-las voit leur ar-
Climène Agarene et le Chœur
 bienfai-san-te De'-esse hé'-las voit leur ar-
Acaste et le Chœur
 bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui nous presse parle en notre fa-voir bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-
Chœur
 - voir bienfai-san-te De'-esse hé'-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui nous presse parle en no-tre fa-

La porte du Temple
 leur s'ouvre sur la dernière
 note; après un silence
 assez long, voyant qu'il
 n'en sort personne le
 Chœur reprend

très doux
 bienfai-san-te De'-
 esse he' las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les
 plus vite

Acaste et le Chœur
 bienfai-san-te De'-
 esse he' las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les
 presse te parle en leur fa-veur bienfai-san-te De'-
 esse he' las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les

cres

notre -esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous* presse te *parle en notre* parle en leur fa-veur bienfai-san-te De-

notre presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-sante De-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous*

-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-san-te De-

notre presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-sante De-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous*

cres

Hautbois

notre -esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous* presse te *parle en notre* parle en leur fa-veur que l'a-mour qui les *nous*

notre presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-san-te De-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous*

-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-san-te De-

notre presse te *parle en leur* fa-veur bienfai-san-te De-esse hé-las vois leur ar-deur que l'a-mour qui les *nous*

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics include:

-es-se hé-las vois leur ar-deur
 presse te parle en notre
 parle en leur fa-veur
 parle en notre
 presse te parle en leur fa-veur

Musical markings include *FF*, *une*, *est b*, and *est b*.

Scene II

le Grand Pretre

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics include:

Peu-ple, tendrez A-mants, écoutez la Dé-esse par ma

Musical markings include *FF* and *Largo*.

Acaste Vivement

voix répond à vos vœux elle approuve votre ten-dresse oui vous serez heu-reux si... que viens-je d'en-

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The lyrics include:

-tendre Combiende temps encor nous faudra-t-il lan-guir
 toujours attendre Dieu c'est de quoi mourir

Musical markings include *F*, *est b*, *Zénire*, *Climene*, *Acaste*, *Acherez Zéphire*, and *F*.

Musical score for the first system. It includes a vocal line for *le Grand Prêtre* and piano accompaniment. The lyrics are: *si par un o-rage un étranger jete sur ce ri-vage, trouve les deux ob-jets dont vous êtes charmés également ai-*

Musical score for the second system. It includes vocal lines for *Zirphile avec humeur* and *Aciste*, and piano accompaniment. The lyrics are: *-mable. sans doute à tous les yeux elle sont adorable; nos cœurs des mêmes feux pour et-les enflam-*

Musical score for the third system. It includes a vocal line for *le Grand Prêtre* and piano accompaniment. The lyrics are: *-mes, ne trouvent point d'at-traits qui leur vient comparable. c'est le lan-gage des amants. le destin*

34

Violoncello col b.

vent que ces deux belles ins-pirent, sans cesser de vous être fi-delles aux même cœur, les mêmes sen-ti-

Clarinettes F

Basson col b.

Agareme

Zéphire Agareme Clémène et le Chœur

Ah quel é-trange o-ra-cle! pour l'accomplir il faudroit un mi-racle.

Zéphire et le Chœur

-ments, ah

Andante F

Hautbois sf sf sf sf P

W. F sf sf sf sf

Violoncello col b.

Violes sf sf sf sf

Bassons sf sf sf sf

Acaste

Qu'à vous voit une fois est à vous sans par-

Andante F sf F F P

ta-ge et si l'on avoit fait un choix pour n'adorer que vous on de viendroit vo-lage

Lirphile qui vous voit une fois est à vous sans par-ta-ge et si l'on avoit fait un choix pour n'adorer que

Hautbois seul
Climene au Grand Prêtre
vous on de viendroit vo-la-ge comment es-pe-rer un o-ra-ge dans vos cli-

col v. 1.
col v. 2.

mais il ne toina ja mais comment es-pe- rer un o- ra-ge d'un vos eli- mais il ne toina ja- mais
a- mour a- mour a-

F

col b.

F

a-

F

F

F

F

P F P

P

P

col b.

P

P

comment espe - rer un o - rage dans vos eli - mite il ne tonna ja -

-mour tu vois mon deses - poir a - mour

comment espe - rer un o - rage dans vos eli - mite il ne tonna ja -

a - mour

P F P

col v. 1^o
col v. 2^o

F P F sf sf sf sf

unis

col b.

col b.

mais a-mour si-gnale ton pou voir

a-mour tu vois mon des es-poir

mais

he'

F P F sf

F

une

amour tu vois leur deses - poir a - mour a - mour tu

mon deses - poir dans cet o - rage tout m'af - flige tout cause amona

l' amour pour les a - mants a fait plus d'un pro - dige attendons

las je perds cou - rage a - mour a - mour tu

F *André seul*

col 1^e

P

vois leur de - ses - poir et comment espe - rer et comment esperer un o - rage dans vos cli

mour les plus cruels re - grets les plus cruels re - grets

tout de son pou - voir de son pou - voir

vois mon de - ses - poir mon de ses - poir

P

The first four staves of the page contain instrumental music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The second staff is a treble clef with a more rhythmic accompaniment. The third and fourth staves are bass clefs, providing a harmonic foundation with sustained notes and some movement.

P

mais il ne Tonna ja-mais commente spe-rer un o-rage dans vos cli-mats il ne Tonna ja-

helas he'-las je perds cou-rage helas he'-las je perds cou-

he'- - - las he'- - - las je perds cou - -

The fifth staff is a treble clef with sustained notes, likely serving as a harmonic accompaniment for the vocal lines above.

amour a-che-ve ton ou-vrage amour a-che-ve tou ou-

The sixth staff is a bass clef with a melodic line, continuing the instrumental accompaniment.

F

F

tutti
Violas et Bassons col b

mais amour tu vois leur des-es-poir a-mour a-mour tu vois tu vois leur de-ses-

-rage amour tu vois mon des-es-poir tu vois mon de-ses-

F

col v. 1.^o
unis

sf sf sf sf

poir a-mour tu vois leur de ses poir a-mour a-mour tu vois mon des-es-poir a

amour tu vois mon des-es-poir mon des-es-poir

-poir a-mour tu vois mon de-ses-poir

-poir

le Grand Prêtre
l'amour a-

F sf sf

col v 1^o
col v 2^o

sf *sf* *unio*

col b.

mour a-mour tu vois mon deses-poir mon deses-poir mon deses-poir

fait tant de pro-dige es-pe-rez tout de son pou-voir de son pou-voir de son pou-voir

le Grand Prêtre Recit:

Livrez vous a les-poir mais par votre tris-tesse craignez d'interrompre les jeux consacrez en ce jour a l'agnus de

P

F *P* *col b.* *F* *b* *b*

-esse offrez avec respect votre enens et vos vœux c'est en se soumet-tant quel'on s'le-chit les Dieux.

F *P* *F*

Clarinette seule

Il joue a demi jeu

Violon

Bassons Violoncelles

Contre Basses

col v 1^o

col b.

Pendant cet Air le Ciel s'obscurcit

une Petite Flute

Vivement

sf

col v 1^o

1^{re} fois *2^{me} fois*

col b.

col b.

1^{re} fois *2^{me} fois*

Violins I: *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*, *F*, *sf*

Violins II: *F*, *sf*

Violas/Celli: *Violas col b.*, *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*, *F*, *sf*

Flutes: *col 1^o*, *P*, *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*

Basses: *col b.*, *col b.*, *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*, *P*, *sf*, *sf*

Violins I: *sf*, *sf*, *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*

Violins II: *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*

Basses: *1^{re} Fois*, *2^{me} Fois*, *sf*, *sf*

W. unis très doux

Violon

col b.

Violon

col b.

Bassons

Tenore

mais le

très doux
Allegro

P
1^{re} Clarinette seule

jour s'obscur - cit et les va - gues s'ir - ri - tent

Agarème

Climene
quels sif - fle - ments frapent les

Timballes

Cors et Trompettes en Ut

P

Haub. et Clarinettes

Petite Flute

Agareme

Leure

air

ma sœur vois tubien ces E-chure

les nu-

This system contains the first five staves of the score. From top to bottom: Timballes (snare drum) with a 'P' dynamic marking; Cors et Trompettes en Ut (trumpets and horns in C); Haub. et Clarinettes (oboes and clarinets); Petite Flute (piccolo flute) with a melodic line; and a bass line. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Acaste

- a - ges se preci - pitent

quel heurux presage pour

nous

Zirphile

du Ton-

This system contains the next five staves. From top to bottom: a vocal line for Acaste with lyrics '- a - ges se preci - pitent'; a vocal line for Zirphile with lyrics 'quel heurux presage pour nous'; a vocal line for Zirphile with lyrics 'du Ton-'; a woodwind line; and a bass line. The vocal lines are in a key with one sharp (F#).

The musical score on page 47 consists of ten staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below them. The remaining staves are for piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *cres* (crescendo) and *ff* (fortissimo). The lyrics are: "ner-re qui gronde, entendez vous les coups" and "tout le ciel est en feu". The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C).

This page of musical notation is for a choir and orchestra. It features the following elements:

- Instrumentation:** The score includes parts for Flute (1st), Clarinet (B-flat), Bassoon, Oboe (B-flat), Violin (1st and 2nd), Viola, Cello, Double Bass, and a Chorus.
- Time Signature:** The music is written in 2/4 time.
- Key Signature:** The key signature is one sharp (F#).
- Lyrics:** The lyrics are in French:

notre bonheur com- - men- - - - ce per
 por- - tons jusques aux Cieux no- tre reconnois- sance ri-
- Performance Instructions:**
 - la Petite Flute col. 1^o* (Flute 1st)
 - col. b.* (Clarinet B-flat)
 - Choeur et Danse tres vive* (Chorus and Dance very lively)
 - le Tonnerre continue pendant cette Danse avec les Basses* (Thunder continues during this dance with the Basses)
 - avec les Hauts Contres* (with the High Trebles)
 - avec les Basse Taille* (with the Basses)
- Dynamics:** The score uses dynamic markings such as *F* (Forze) and *FF* (Fortissimo).

ons chantons dan-sons no-tre bonheur com-mence por-tens jusqua'aux Cieux no-tre reconnais-sance ri-

-ons chantons dan-sons no-tre bonheur com-mence ri-ous chan-tre dan-sons chantons dan-sons no-

tre bonheur com mence no- tre bonheur com mence no- tre bonheur com mence por- tons jusques aux Cieux no-

tre reconnois- sance de notre sort qui ne seroit ja- loux de notre sort qui ne seroit ja- loux

Majeur
avec
Violoncelle b.
les Bassons compt

P
même Mouvement

le Tonnerre cesse
 Climene appuyée contre un Arbre
 je tremble je suis le Ciel est en courroux et je ne puis m'a-

col b.
 Coup de Tonnerre

F *FF* *P*

ment en rire comme vous dans mon pa-ys l'on

col b.
 Coup de Tonnerre

F *P*

a peur du Ton-nerre et quand les é-le-ments entre eux se font la Guerre non je ne puis vrai-

ment en ri-re comme vous non je ne puis vrai-ment en ri-re com-me-

vous avec l'air
par les chants les plus doux por-tons jusques aux
avec les Hauts et bas
Chœur
Urpèle avec les Basses

col u 1.^o

unis

col b

le Tonnerre continue

Cieux notre reconnais- - sance

de quel bruit Majes - tu - - eur re ten-

V. 1.^o

V. 2.^o

- lit ce ri - va - ge

ces e - clairs ce superbe o - - ra - ge sont pour

mus

Agareme recit

Climene

nous un bienfait des Cieux

Ah si quelqu'un pouvoit faire naufrage

le beau souhait

FF

FF

FF

la foudre tombe avec éclat

Ah . . . quel fracas de la foudre é-vi-tous les é-

est v. r.

clats elle fait

de quel bruit Majes - tu - euse re - ten - tit ce ri - va - ge

ces e - chusces superbe o - ra - ge sont pour nous un bienfait des Cieux

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'P'.

Lirphile Recit:

Vocal line for Lirphile with lyrics: *Voyez vous ces débris jettes sur le ri-vage ces contages flot-tants et ces Mals fructus ses nos vœux.*

P

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'F'.

*Scene III.
Panurge sur une Chaloupe au milieu de la Mer*

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking 'F' and the instruction *Viols et Bassons col. b.*

sont exaucés al-lons prenez cou-rage l'o-racle est accom-plit dai-gnez me serou-rir

Chœur

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

F

Allegro Moderato

The musical score consists of several staves. At the top, there are two staves for the vocal line (Soprano and Alto/Tenors) and two for the piano accompaniment. The vocal line includes lyrics in French. The piano accompaniment features various musical notations such as chords, arpeggios, and melodic lines. At the bottom, there is a basso continuo line with figured bass notation.

faut-il avoir de vivre à la fleur de mon age *je suis prêt à pe-*

vo lons de son secours

*ils délibèrent
au lieu de partir*

*la danse recommence
ces quatre Mesures*

-rir secourez moi j'en rage *Mes-sieurs sauvez moi donc Messieurs vous dansez après*

Comé Prima

2/4

2/4

2/4 *col. 1^o*

2/4 *unis*

2/4

2/4

volons à son se - cours

2/4

2/4 *on salue Penurge*

2/4

2/4

2/4

2/4 *Gayment*

C

C

C

C

C

C

Acuste Rait

Vous voyez les transports de nos vœux satis - faits

Zuphile

C

P

col b.

Panur. *Agarenne* *Zeure*

je serois mort cent fois, vous ne vous pressiez guere dans ce pays l'on n'est jamais pres se rassurez

P

col b.

Panurge *Acaste*

vous le pe'ril est pas se ma crainte ne l'est pas jen'en fais pas mis-tere Calmez votre frayeur

col b.

Panurge *Zirphile*

ah vous avez beau faire ne peut on pas mourir d'avoir eu peur rassurez vous calmez votre frai

F *P*

Acaste
Panurge
Zéphire
-ieur
Panur:
a qui bon mal ar-mer jesuis tirer d'af-faire encemoment Pa-nur-ge vous doit tout ouï je

unis
sf
est b.
Zénire Agarenne et le Chœur
Acaste et les Haute Contres
Tailles
Zéphire et le Chœur
Panurge
Pa-nur-ge ce grand
Pa-nur-ge ce grand homme Pa-
dis qui jesuis tout d'un coup ouï c'est Panurge qu'on me nomme
Allegro Moderato sf
sf

sf -nur - ge ce grand homme *sf* ce grand hom - me si con - nu
sf homme ce grand homme *sf* Pa - nur - ge dans le monde si con - nu
 - nurge ce grand homme *sf* Pa - nur - ge ce grand homme dans le monde si con - nu
 he ou *sf* c'est l'a - nurge qu'on me nomme *sf*

F *us* *P* *F*
us
 Zéphire Recit: *P* *anurge*
 comment jusqu'en ces lieux êtes vous donc ve - nu! ne le savez vous pas! c'est en faisant naufrage.
F *P* *F*

P
 Acaste
 quel étoit votre but en faisant ce voyage
 d'al - ler venir et de me réjouir. j'ai vu l'Europe l'Amé
P

First system of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *-rique et l'Asie et l'A-frique pour connoître le monde il faut le parcou-rir.* The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (col b.). There are dynamic markings *F* and *unis*.

Second system of the musical score. It includes woodwind and string parts. The woodwinds are marked *une Flute Traversière seule* and *W.* with dynamics *F* and *Sf*. The strings are marked *Violon* and *Bassons* with dynamics *F* and *Sf*. The woodwinds and strings are in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 2/4. The woodwinds are marked *col b.* and *unis*.

Third system of the musical score. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: *Les Voy-a-ges sont à la mo-de, on veut s'ins truire en voy-a-geanten voya-* The piano part includes a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a bass clef with a key signature of one flat (col b.). There are dynamic markings *P* and *3*.

First system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). Dynamics include *F*, *mf*, and *P*. The vocal line has lyrics: "geant moi je suis une autre me-tho-de je ne cherche que".

Second system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). Dynamics include *F*, *P*, and *mf*. The vocal line has lyrics: "l'a-gré-ment moi je suis une autre me-tho-de je suis une autre me-tho-de je ne".

Third system of the musical score. It features a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes staves for the right hand (treble clef) and left hand (bass clef). Dynamics include *F* and *P*. The vocal line has lyrics: "cherche que l'a-gré-ment je ne cherche que l'a-gré-ment je ne cherche que l'a-gré-ment".

col v 1^o

Basses et Violas

ment les voyages sont à la mode on veut s'en trouver en voya- geant moi je

Violas

suis une autre méthode je ne cherche que l'agrément je ne blâme ni ne fronde

Basses col b

de ne songeant qu'à me divertir je ne blâme ni ne fronde je trouve tout bien dans le monde quand j'y ren contre

le plu-^{sir} je trou-ve tout bien tout bien dans le monde quand je ren-con-tre le plai-

-sir quand je ren-con-tre le plu-^{sir} quand je ren-con-tre le . . . plai-

-sir

Violon col b.
Panurge Recit

Zénire

Panurge

a part

Mais où suis-je a-près tout dans l'Isle des Lan-ternes dans l'Isle des Lan-ternes ce sont apparem-

F P

Zénire

-ment quelques peuples mo-dernes dont la Carte ne parle pas puisse pour vous notre Isle avoir quelques ap-

col b.

pas

ah quel bonheur pour nous

Panurge

Votre pays me plaît j'y veux passer ma vie

mais sans cérémo-nie un moment de re-

F

Andante

unac

-pos meseroit necessaire apres mon aventure j'ai le corps brise' je vous jure, tant j'ai lutte' contre les

flote

And.^{te}

col b

les Bassons complerit

Violes

Acaste

sf P sf P sf P sf P

Ve - nez dans mon Pa - lais faites moi cette gra - ce fai - tes moi cette gra - ce

Andantino

col v. 1^o

Houbois

P F P F P P

unac

col b

P

d'un tel hon - neur d'un tel hon - neur d'un tel hon - neur nous sommes tous n' sommes tous n' sommes tous ja - loux

Pourge

notre

P

P F p F P

accueil m'emba-rasse votre accueil m'emba-rasse he' com ment vous con-ten-ter tous he' com ment v' con-ten-ter

col. b.

vous posse-der est un bonheur pour nous vous posse-der est un bonheur pour nous

tous je ne sçauris Mes-sieurs al-
vous posse-der est un bonheur pour nous vous posse-der est un bonheur pour nous

vous passe- rez des jours bien doux vous passe
 vous passerez i- ci
 vous passe- der
 - ler chez tous le monde je ne saurois Mes- sieurs aller chez tous le monde
 vous passe- rez des jours bien doux vous passe
 à nos de- sirs que votre choix re- ponde

res des jours bien doux et quel bonheur pour nous
des jours sereins et doux des jours sereins et doux
est un bonheur pour nous
voire accueil m'embar-rasse voire accueil m'embar-

raisse he' com-ment vous contenter
Zirphile et le Chœur

tous he' com-ment vous conten-ter tous
vous posse-der est un bonheur pour nous
Acaste et le Chœur

raisse he' com-ment vous contenter
Zirphile et le Chœur

vous posse-der est un bonheur pour nous
Acaste et le Chœur

raisse he' com-ment vous contenter
Zirphile et le Chœur

tous he' com-ment vous conten-ter tous
vous posse-der est un bonheur pour nous
Acaste et le Chœur

raisse he' com-ment vous contenter
Zirphile et le Chœur

tous he' com-ment vous conten-ter tous
vous posse-der est un bonheur pour nous
Acaste et le Chœur

raisse he' com-ment vous contenter
Zirphile et le Chœur

tous he' com-ment vous conten-ter tous
vous posse-der est un bonheur pour nous
Acaste et le Chœur

FP FP

amis

col b.

vec empresse-ment chacun i ci m'in vite je vois bien qu'encette Is-le on con-nait le me-ri-te on con-pait le me-

FP FP

col v 1^o
col v 2^o

Acarte

L'amarge

p

-ri-te de rece-voir un E-tran-ger c'est pour nous une fête. j'en ai vu de ma vi-e un peuple plus hon-

col. v. 1^o

unis

col. b.

c'est pour nous u-ne fête c'est pour nous u-ne fête

c'est pour nous u-ne se' - - - - - te

- ne' - te jen'ai vu de ma vi-e un peuple plus hon-ne'te un peuple plus hon-ne' - te

c'est pour nous u-ne se'te c'est pour nous u-ne fête

c'est pour nous u-ne se' - - - - - te

c'est pour nous u-ne se'te c'est pour nous u-ne se'te

c'est pour nous u ne se' - - - - - te

F P F P F P

avous rendre ce soir au Bal qu'on nous ap-prête tout doit vous enga-ger tout doit vous enga-ger tout doit vous enga-ger tout

mus
col b
ger vous enga-ger
doit vous en ga-ger
un Bal assure-ment j'en y rendrai j'en y ver-rai j'y dan-se-rai j'y bril-le-rai j'y

F *P*
vous en serez le Roi vous en serez le Roi
brille-rai soy-ez en bien cer-tai-nes vous en serez les Reines vous

Timbales $\frac{2}{4}$ F

Cors et Trompettes en Ut $\frac{2}{4}$ F

Hautbois $\frac{2}{4}$ F

$\frac{2}{4}$ F P

$\frac{2}{4}$ *Viol. b.*

$\frac{2}{4}$

ensez les Reines $\frac{2}{4}$ par les vents su-ri-eux jet te sur ce ri-va-ge jet-

$\frac{2}{4}$ F *Allegro* P

F P F P

-te sur ce ri-va-ge de monheureux naufrage de monheureux naufrage je rends gra-ces aux

F P F P

First system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes chords marked with 'F' and 'sf' (sforzando). The vocal line begins with a note marked 'sf'.

Violoncello

Second system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes triplets marked with '3'. The vocal line contains the lyrics: *Pa-mirgedans ces lieux est jet-té par l'o-rage est jet-té par l'o-rage de son heureux nau-frage de*

Dieux

Third system of the musical score. It features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on three staves. The piano part includes triplets marked with '3'. The vocal line contains the lyrics: *Pa-mirgedans ces lieux est jet-té par l'o-rage est jet-té par l'o-rage de son heureux nau-frage de*. The system concludes with chords marked 'F' and 'sf'.

The first system of the musical score consists of four staves. The bottom staff is a bass line with a single melodic line. Above it are three treble staves, each containing a complex chordal accompaniment with multiple notes per staff, typical of a figured bass or lute tablature style. The notation includes various intervals, accidentals, and rhythmic values.

The second system of the musical score includes vocal parts and instrumental accompaniment. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The lyrics are: *son heureux naufrage rendons gra- ces aux Dieux rendons gra- ces aux Dieux rendons gra- ces aux Dieux.* The instrumental parts include a treble staff with a melodic line and a bass staff with a single melodic line. The notation includes various intervals, accidentals, and rhythmic values.

The third system of the musical score includes vocal parts and instrumental accompaniment. It features a vocal line with lyrics and several instrumental staves. The lyrics are: *son heureux naufrage rendons gra- ces aux Dieux rendons gra- ces aux Dieux rendons gra ces aux Dieux* (with a missing 'ce' at the end). The instrumental parts include a treble staff with a melodic line and a bass staff with a single melodic line. The notation includes various intervals, accidentals, and rhythmic values.

pour nous quel à van-ta-ge de vous voir en ces lieux de cet heureux nau-fra-ge de
 pour nous quel a-van-ta-ge de vous voir en ces lieux
 de cet heureux nau-fra-ge de cet heureux nau-

Musical score with piano accompaniment. Dynamic markings include *P*, *F*, and *sf*. Performance instructions include *col v 1.º* and *col b.*

sf sf sf sf sf
celheureux nau- fra- ge de celheureux de celheureux nau- fra- ge ren- dons graces aux Dieux Pa-
- fra- ge de celheureux nau- fra- ge de celheureux nau- fra- ge ren- dons graces aux Dieux
celheureux nau- fra- ge de celheureux de celheureux nau- fra- ge ren- dons graces aux Dieux Pa-
fra- ge de celheureux nau- fra- ge de celheureux nau- fra- ge ren- dons graces aux Dieux
sf sf sf sf sf

The image shows a page of handwritten musical notation with 11 staves. The top staves (1-4) are instrumental parts, featuring treble clefs and dynamic markings such as *sf* (sforzando). The fifth staff is a vocal line with lyrics in French. The sixth and seventh staves are instrumental parts with treble clefs. The eighth and ninth staves are vocal lines with lyrics, including the word *fra* in some measures. The tenth and eleventh staves are instrumental parts with bass clefs. The lyrics are: *-murgedansces lieux est jet-te' par lo - rage de sonheu-reux nau - fra - - ge de son heu - reux nau -*. The notation includes various rhythmic values, slurs, and triplet markings.

80

col v 1°

sf

sf

unis

Violas

col b

fra - ge ren-dons gra - 3 - ces aux Dieux ren-dons gra - - ces aux Dieux de

ge rendons gra - - ces aux Dieux ren-dons gra - - ces aux Dieux de

sf

son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau - fra - - ge rendons gra - ces aux Dieux rendons

son heu-reux nau - fra - - ge de son heu-reux nau - fra - - ge rendons gra - ces aux Dieux rendons

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *colb* *sf* *sf*

3 3 3 3

sf *sf*

FF

FF

cclb.

FF

FF

acc

cclb.

gra - ces aux dieux Pa - nur - ge Pa - nur - ge est dans ces lieux

gra - ces aux Dieux Pa - nur - ge Pa - nur - ge est dans ces lieux

FF

This page of a musical score contains ten staves of music. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings. The first staff is a bass line, followed by two treble staves, and then four more bass staves. The music is characterized by frequent use of the fortissimo (*sf*) dynamic. Performance instructions such as *col v1.*, *unis*, and *col b.* are placed throughout the score. The bottom of the page features the text *Le Peuple conduit Panurge* and *Fin du Premier Acte*.

Le Peuple conduit Panurge

Fin du Premier Acte